**SOÁ 607**

KINH ÑAÏO ÑÒA

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Tam taïng Phaùp sö An Theá Cao, ngöôøi nöôùc An Töùc.*

**Chöông 1: XEÙT VEÀ LOAÏI**

Ñöùc Phaät hieän ra töø quang minh vöôït treân caû aùnh saùng maët trôøi, cuøng vôùi nhan saéc nhieàu ñöùc haïnh. Trong nhieàu doøng toäc toân quyù, gìn giöõ haïnh ñöùc thì ñeàu voán töø doøng doõi Phaät maø coù. Theá gian vaø treân trôøi ñeàu chaép tay leã Phaät. Cho neân, ñem ñaàu, maët leã Phaät laø Baäc Tinh taán Voâ thöôïng khoâng ai baèng trong thieân haï. Quyû, Roàng, Trôøi, ngöôøi cuõng nhö ôû trong ba coõi, tuøy theo söï thaân caän maø baét gaëp söï vi dieäu, ngöôøi khoâng ñöôïc ñoä lieàn ñoä, ngöôøi cheát laïi khoâng cheát, ngöôøi giaø laïi khoâng giaø, taát caû ñeàu töø haønh trì maø ñöôïc Phaät phaùp. Cuõng nhö haønh giaû, ba ñieàu aáy khoâng coù theå hieän maø cuõng giöõ ñöùc, nghe thuyeát ñeá phaùp, töï yù laøm thì haønh giaû ñöôïc caùi vò gioáng nhö vaét laáy cam loà. Thöôøng sôï nhìn thaáy söï caát chöùa traêm thöù khaùc. Neáu khoâng ñöôïc saùng suoát vôùi söï vui ngheøo giaø cheát thì phaûi bò vong thaân ôû theá gian, gioáng nhö con voi rôi xuoáng haàm khoâng coù söùc maïnh thì khoâng theå naøo töï ra khoûi.

Ngöôøi theá gian cuõng nhö vaäy, töø bao nhieâu thöù traûi qua caát giöõ laøm troïng thì chaúng

khaùc naøo baáy nhieâu loaøi hoa doàn chöùa laïi ôû ñaây. Muoán cho vieäc laøm cuûa mình gaén lieàn vôùi haïnh ñaïo ñòa, thì phaûi laéng nghe töø ñaïo ñòa, coøn neáu muoán noùi leân ñoä ñôøi thì haønh giaû lieàn phaûi laéng nghe, phaûi noùi vaø haønh ñaïo ñòa. Sinh, giaø, beänh, cheát, lo, thích, neáu khoâng theå nhö yù, saàu naõo thì haønh giaû hoaëc ôû trong nhaø haønh trì hoaëc boû nhaø maø haønh trì ñaïo ñòa. Muoán hoaïi ñi caùc goác khoå aáy, muoán ñeán ñöôïc ñaïo thì khoâng coù caùi gaàn naøo khaùc, khoâng coù choã veà naøo khaùc, khoâng coù khaû naêng naøo khaùc giaûi thoaùt noåi, phaûi xaû boû taát caû, haønh giaû nhö vaäy chæ caàn boû ñi taát caû thì töø ñoù veà sau môùi haønh ñöôïc ñaïo. Noùi ñeán sinh, giaø, beänh, cheát laø noùi ñeán caùi yù lo buoàn, thaân lieàn sinh ra khoå, muoán ñoä ñôøi thì lieàn haønh ñaïo ñòa, khoâng chaùn ngaùn ôû taám thaân. Ñaõ coù giaø, beänh, cheát thì töø khoå ñau naøy dính maéc vôùi loøng phieàn muoän maø sinh ra. Muoán theo Phaät thoï giôùi, lieàn haønh trì töø ñoù ñaït ñeán voâ vi.

Nhö theá naøo laø khoâng theå haønh trì? Nhö theá naøo laø coù theå haønh trì? Nhö theá naøo laø

haønh giaû? Nhö theá naøo laø ñòa? Khoâng theå haønh laø nieäm duïc, nieäm saân nhueá, nieäm chieám ñoaït, nieäm nghó ñeán quoác ñoä maø khoâng nieäm nghó caùi cheát. Theo aùc tri thöùc, khoâng giöõ giôùi, khoâng laõnh naïp tueä, khoâng nhieáp yù, khoâng thoï giaùo, haønh khoâng hoûi, töï kyø voïng ôû thaân, nhôù nghó ñeán saéc, töôûng, nhôù ñeán thöôøng, laïc, töôûng tònh, keá chaáp vaøo thaân mình moät caùch khoâng trí tueä. Quaän, huyeän, nôi cö nguï cuûa ngöôøi heøn yeáu cuøng chung soáng, nhôù nghó ñeán saéc toái taêm, khoâng xa lìa tham lam, nhieàu ham muoán, nhieàu töùc giaän, nhieàu si meâ, nhieàu moái lieân heä, nhieàu aên uoáng. Xaû vieäc laøm tham lam, thaân laïi muoán nguû nghæ,

voïng yù, nghi hoaëc. Tinh taán thì ñaùnh maát tinh taán, sôï haõi khoâng nhieáp caên, nhieàu chuyeän, noùi nhieàu, nhieàu ngheà, nhieàu söï taïo taùc. Luoân ñaûo ngöôïc lôøi daïy, toan tính luoân ñoåi yù, nieäm aáy cuõng nhö vaäy. Phaùp ñôøi nay theo ñaïo hoaëc rôøi ñaïo thì goïi laø khoâng theå haønh trì. Vì sao ñieàu naøy khoâng theå haønh trì? Vì rôøi boû voâ vi, vaø theo sau ñoù laø lôøi noùi troùi buoäc, saân giaän muoán saùt haïi, thaân thöôøng laïc tònh; thoï, töôûng khoâng trí tueä, khoâng tuøy theo lôøi daïy, chöøng aáy söï xaáu aùc, Phaät noùi ñoù laø chaúng theå haønh trì.

Nhö theá naøo laø coù theå haønh trì?

Ñieàu nhôù nghó ra khoâng nghó ñeán saân giaän, khoâng nghó ñeán söï gieát haïi gaàn guõi vôùi Thieän tri thöùc thoâng saùng, giöõ gìn giôùi trong saïch, khoâng aên nhieàu, hoûi töï thaân, khoâng kyø voïng nôi yù nghó maø chaúng phaûi yù nghó khoâng toát. Nghó ñeán khoå, nghó ñeán ñieàu khoâng tònh, khoâng nghó ñeán taám thaân toát ñeïp; khoâng soáng nôi quaän, huyeän, khoâng ôû chung vôùi ngöôøi yeáu ñuoái, khoâng meâ môø, töï hoä nieäm, ít naõo phieàn, ít vieäc, ít aên, khoâng rôøi boû phöông tieän, khuaát phuïc thaân, xaû nguû nghæ. YÙ taäp trung vaøo vieäc laøm chaùnh ñaùng, giöõ loøng mình khoâng coù nghi ngôø, tinh taán trong haønh trì, lìa sôï haõi, nhieáp caùc cöûa caên, ít noùi choã ñeá haønh, thoï ñeá giaùo, tu ñeá yù. Vui veû ôû nôi ñaàm hoà xa vaéng, trong haønh trì coù quaùn chieáu, chöa ñaéc ñöôïc. Phaùp toát ñeïp thì khieán ñaït ñeán phaùp, ñaõ ñaït ñeán phaùp thì lieàn hoä trì, raát hoan hyû, muoán nghe kinh veà thaân, cho neân duïng cuøng khaép. Chæ khi naøo khoâng ñuû phaùp haønh, bieát phaûi cheát, khoâng öa theá gian xaáu aùc, chaùn caùi aên laø coù theå voâ vi. Cuõng nhö vaäy, nhöõng ngöôøi haønh phaùp muoán töông öng vôùi voâ vi, ñoù goïi laø coù theå haønh trì.

Sao goïi laø coù theå haønh trì?

Vì tuaân theo phaùp voâ vi, theo sau söï raøng buoäc laø thuyeát giôùi trong saïch, caám saâu nieàm tin, khoâng nghó ñeán thaân, thu nhaän Phaùp söï. Ngöôøi ñöùc haïnh xeùt kyõ nhaän thöùc cuûa mình, khoâng xaâm phaäm ñeán ñieàu gì, ñoù laø ngöôøi ñaéc ñaïo töông öng vôùi voâ vi. Phaät thuyeát veà phaùp nieäm voâ soá chuûng yù khoâng coù khoå, khoâng coù chaùn meät, ñaõ noùi coâng ñöùc tuï, thu nhieáp caên, ñieàu phuïc thaân neân coù theå haønh trì. Haønh giaû coù nhöõng yù gì ñeå tieáp caän vôùi söï vaø haønh trì nhö lyù?

Haønh giaû laø huaân taäp, haønh giaû tieáp caän vôùi söï huaân taäp, ñoù laø haønh trì tu taäp, haønh giaû Ba thöøa chöa ñöôïc ñaïo, hoïc maø chaúng phaûi hoïc laø theá.

Nhö theá naøo laø ñaïo ñòa?

Laø choã haønh trì cuûa haønh giaû ñoù laø ñaát cuûa haønh giaû nhöng chöa ñaït ñeán ngöôøi haønh ñaïo.

Nhöõng gì voán sinh khôûi ñi, ôû tuaàn töï nhö tröôùc ñaõ noùi, ñoù laø haønh; noùi nhö vaäy laø troïn veïn. Hoïc giaû khoâng phaûi hoïc giaû cuõng ñaõ ñeà caäp. Ñaïo haønh ñòa goïi ñoù laø Chæ quaùn. Duïng theá naøo goïi laø Chæ quaùn? Vì chaúng qua chöa ñöôïc boán ñöùc, neân muoán ñaït ñeán boán ñöùc naøy.

Muoán ñaït ñeán boán ñöùc naøy thì vaän duïng theá naøo? Vì töø söï muoán ñaït ñeán voâ vi.

Nhaân duyeân naøo ñeå ñaït ñeán ñöôïc voâ vi? Vì khoâng muoán coøn vieäc laøm khaùc Vì sao khoâng muoán coøn vieäc laøm khaùc?

Bôûi chæ muoán tröø taát caû khoå, cho neân haønh giaû muoán tröø taát caû khoå thì phaûi ñöøng bao giôø caùch ly, ñöøng phaïm, ñöøng xuyeân laäp chæ quaùn. Neáu haønh giaû xuyeân laäp thì lieàn khoâng ñöôïc chæ cuõng khoâng ñöôïc quaùn, queân ñi haïnh khoâng, khoå. Ví nhö ngöôøi tìm löûa baèng caùch duøi caây, duøi khoan xoaùy chaët vaøo caây töø treân xuoáng thì lieàn ñöôïc löûa duøi. Trong khi duøi maø maát söï lieân tuïc thì löûa maát ngay, nhö vaäy thì khoâng bao giôø ñöôïc löûa, chæ töï vaát vaû maø thoâi. Ñaïo cuõng gioáng nhö vaäy, phaàn sau seõ ñeà caäp vaán ñeà naøy. Giaû söû haønh giaû trong phaùp quaùn, thöôøng bò yù chaùn meät. Haønh giaû tröø boû ñöôïc haønh thì khoâng

coøn xuyeân laäu, chaùn meät. Ngöôøi moûi meät theo haønh thì lieàn maát haønh trì.

Ví nhö ñeâm cöïc toái, ngöôøi trong toái nhaém maét maø ñi, thì coù bao giôø thaáy ñöôïc aùnh saùng! Neáu haønh giaû haønh trì maø khoâng coøn tueä toái taêm nhö vaäy thì nhö maét môø luùc ñi coù aùnh saùng maët trôøi moïc ngöôøi chæ caàn moät ít tueä cuõng nhaän ñöôïc haït gioáng voâ vi. Ngöôøi thoâng kinh bao nhieâu thì ngöôøi thoâng kinh caøng xem lôøi daïy töø kinh laø thuyeát minh ñöôïc chæ quaùn. Caùc kinh khaùc, raûi raùc ñeà caäp ñeán vaán ñeà naøy. Chính ñaây laø ñaïo ñaát ñöôïc chia ra thaønh loaïi chöông phaåm.

# M

**Chöông 2: BIEÁT NAÊM AÁM TUEÄ**

Töø bieát bao nhieâu kinh laøm saùng toû beàn chaéc tính cam loà khoâng giaø, khoâng cheát. Tieáng toát nghe ñöôïc töø vieäc haønh trì nhö traêng saùng. Söï laø tònh laø trí tueä saùng suoát, neáu giöõ laáy vieäc cöùu ñoä thì laïi saùng leân, keå caû trong nhaø haønh trì thì cuõng nhö vaäy. Loøng xaáu xa thì khoâng theå naém baét, khoâng theå daét daãn nhö yù. Cho neân giuùp cho thì ñöôïc ñaïo, kính leã thì ñöôïc ñaïo, cuùi laïy thì töø ñoù ñöôïc cam loà. Tham laø troàng, nhieàu ham muoán laø sinh tröôûng, thöông yeâu, vui möøng thoûa thích laø caønh lo aâu.

Phaät thuyeát naêm aám gioáng nhö aâm saéc cuûa moät caây ñaøn. Laéng nghe ñieàu thuyeát minh töø nhieàu kinh roài ñem saùnh vôùi ngöôøi haønh ñaïo thì phaûi bieát thaân leã kính, voán laø choã taïo thaønh cuûa naêm loaïi aám laø saéc chuûng, thoáng döông chuûng, tö töôûng chuûng, haønh chuûng, thöùc chuûng. Nhö Quaän laø goàm bao nhieâu hoä phöông Ñoâng, nhö Quaän laø goàm bao nhieâu hoä phöông Nam, nhö Quaän laø goàm bao nhieâu hoä phöông Taây, nhö Quaän laø goàm bao nhieâu hoä phöông Baéc. Cuõng chaúng phaûi moät nhaø goïi laø Quaän.

Ví ñaây laø saéc, cuõng chaúng phaûi moät saéc laø saéc chuûng, bao nhieâu saéc laø baáy nhieâu saéc chuûng. Thoï, tö töôûng, haønh, thöùc cuõng gioáng nhö vaäy. Saéc taïi möôøi nhaäp vaên cuõng theo phaùp. Thoï nhaäp thì ñaây laø saéc chuûng. Moät traêm leû taùm thoï aáy laø thoï chuûng; moät traêm leû taùm tö töôûng laø tö töôûng chuûng; moät traêm leû taùm haønh laø haønh chuûng; moät traêm leû taùm thöùc laø thöùc chuûng. Nhö vaäy, phaûi bieát naêm chuûng ñi lieàn theo sau maø hieän ra. Ví nhö noùi raèng chuùng khoâng lieân keát, duyeân khôûi vôùi nhau thì chæ toû laø keû ngu, vì khoâng nghe lôøi Phaät daïy, hoaëc huaân taäp caùi meâ laàm maø thoâi. Ví nhö caây coái luoân coù laù dính lieàn vôùi caønh nhaùnh. Keû ngu aùc haønh ñoäng dính maéc vôùi naêm chuûng aám thì seõ tuï thaønh naêm chuûng yù keá. Ñoù laø thaân haønh ñaïo ñòa bieát veà chöông cuù cuûa naêm aám tueä.

# M

**Chöông 3: TUØY THUOÄC HOAØN TOAØN VAØO ÖÙNG TÖÔÙNG**

Taùnh chaát cuûa doøng soâng laø luoân chaûy, coù theå chôû moïi vaät ñi theo doøng chaûy aáy. Kinh Phaù Luïc Tuùc, ví von raèng: Nhö hoa sen nôû ra maët trôøi tueä, ra khoûi phuïc söùc xinh ñeïp cuûa hoa sen, phuïng söï Phaät, thanh tònh, ñaïm baïc, hình töôùng aáy laø nhö vaäy. Ñeán vôùi Theá Toân thì chaám döùt caùi phöôùc hoä ngöôøi thaáy. Ñieàu tinh taán kieân coá kia daãn ñöa ñaïo thì nhö kinh ñaõ trình baøy cuï theå roài.

Ñaõ laø ngöôøi khai hoùa, haønh ñaïo thì cuõng phaûi bieát naêm thöù aám, moãi moät thöù töôùng coù töôùng töông öng. Saéc bieåu thò caùi töôùng, cuõng saéc tay naém baét, cuõng saéc laïi laø thoï, laø töôùng cuûa thoï. Vui, khoå cuõng khoâng vui cuõng khoâng khoå, hôn nöõa thoï thì ñaây laø töôùng cuûa thoï. Töôùng cuûa thöùc laø tö töôûng, hoaëc ngöôøi nöõ hoaëc ngöôøi nam cuõng khaùc ñi thì ñaây

laø tö töôûng. Choã taïo taùc ñoù laø haønh, hoaëc haønh ñoäng toát hoaëc haønh ñoäng xaáu, hoaëc khoâng haønh ñoäng toát, hoaëc khoâng haønh ñoäng xaáu thì ñaây laø hình töôùng cuûa haønh. Töôùng cuûa thöùc laø thöùc. Toát, khoâng toát cuõng chaúng phaûi khoâng toát cuõng chaúng phaûi nhaän thöùc toát thì ñaây laø töôùng cuûa thöùc. Nhö vaäy naêm aám chuûng, moãi moät töï noù coù töôùng seõ ñeà caäp tieáp theo sau. Ñeà caäp ñeán saéc naøy khoâng laáy gì vui cuõng laém ñieàu aùc. Phaät thuyeát ôû trong kinh neáu nhö phaûi neâu ra, neáu nhö coù theå phaân thì baèng vaøo caùc töôùng cuûa naêm aám coù bao nhieâu töôùng thì phaân ra baáy nhieâu. Ñaïo ñòa hoaøn toaøn tuøy theo öùng töôùng naøy.

# M